



(F)

## Instructions de nettoyage et stérilisation

Cet instrument doit être nettoyé et stérilisé conformément aux usages en vigueur dans la profession.

1. Décontamination dès la fin de l'utilisation (4 h. max.)
2. Nettoyage (manuel, ultrasons) machine à laver déconseillée
3. Rinçage et séchage (inspection scrupuleuse)
4. Conditionnement pour la stérilisation
5. Stérilisation Autoclave (18 Min. à 134°C) de préférence, sinon air chaud (160°C). Inspection scrupuleuse.

### Précautions :

- Stérilisation avant utilisation.
- Respecter les recommandations du fabricant des appareils utilisés.
- Ne pas exposer l'instrument à une température supérieure à 180°C/360°F.
- Utiliser l'instrument dans le cadre de sa fonction
- Produits de décontamination et de lavage : ph neutre. Ph acide fortement déconseillé.

(GB)

## Instructions for cleaning and sterilization

This instrument must be cleansed and sterilized according to common methods for cleaning and sterilization in dental practice.

1. Disinfection right after use (4 h max.)
2. Cleaning (manual, ultrasonic cleaner) washing machine is not recommended.
3. Rinse and dry. Careful inspection.
4. Package for sterilization.
5. Sterilization in Autoclave preferable (18 Min. à 134°C). If not by Dry Heat (160°C). Careful inspection.

### Caution :

- Sterilize before use.
- Respect the manufacturer's equipment instructions.
- Do not expose the instrument to temperatures over 180°C/360°F.
- Use the instrument only according to its intended use.
- Decontamination and washing product: neutral ph. Acid ph should not be used.

50-0030-0000, 50-1030-0000,  
50-2030-0000, 50-0032-0000



GC Orthodontics Europe GmbH  
Harkortstraße 2  
58339 Breckerfeld  
Germany

95-500C-0000 Rev.06 - 05/2017

Ⓓ

## Anweisung zur Reinigung und Sterilisation

Dieses Instrument ist nach den im Dentalbereich üblichen Methoden zu Reinigen und Sterilisieren.

1. Nach Gebrauch sofort desinfizieren (innerhalb von max. 4 Std.).
2. Reinigung (manuell, Ultraschall) maschinelle Reinigung wird nicht empfohlen.
3. Abspülen und trocknen (sorgfältig prüfen)
4. Zur Sterilisation verpacken.
5. Sterilisation im Autoklaven (18 Min. bei 134°C) wird empfohlen. Ansonsten Heissluft (160°C). Sorgfältig prüfen.

### Hinweise :

- Vor Gebrauch sterilisieren.
- Anweisungen des Geräteherstellers beachten.
- Die Instrumente nicht einer Temperatur von mehr als 180°C/360°F aussetzen
- Instrumente nur gemäß ihrer Zweckbestimmung verwenden.
- Reinigungsmittel müssen PH-neutral sein. Säurehaltige Mittel sollten nicht benutzt werden

Ⓔ

## Instrucciones de limpiado y esterilización

Este instrumento debe limpiarse y esterilizarse según los usos en vigor en la profesión.

1. Desinfección justo después de uso (máximo 4 horas).
2. No se recomienda la limpieza a máquina, limpieza manual o limpiador ultrasónico.
3. Enjuagar y secar. Revisión cuidadosa.
4. Empaquetado para esterilización.
5. Esterilización preferible en Autoclave (18 min. A 134° C), sino con calor seco (160° C). Revisión cuidadosa.

### Atención :

- Esterilizar antes de uso.
- Respetar las instrucciones del fabricante del equipo.
- No exponer los instrumentos a temperaturas superiores a 180°/360°F.
- Usar únicamente los instrumentos de acuerdo para lo que han sido fabricados.
- Los descontaminantes y productos de limpieza, han de ser de PH Neutro. PH Acido no debe utilizarse.

Ⓘ

## Istruzioni per detersione e sterilizzazione

Questo strumento deve essere pulito e sterilizzato secondo i metodi comuni per la pulizia e la sterilizzazione in uno studio dentistico.

1. Sterilizzare dopo l'uso per (4 h max.)
2. Pulizia (manuale, Ultrasonic Cleaner) la lavatrice non è consigliata.
3. Risciacquare e asciugare. Analizzare attentamente dopo il ciclo di sterilizzazione.
4. Istruzioni per la sterilizzazione.
5. La sterilizzazione in autoclave è preferibile per (18 min. a 134° C). Sterilizzazione a secco a (160° C). Analizzare attentamente dopo il ciclo di sterilizzazione.

### Precauzioni:

- Sterilizzare prima dell'uso.
- Rispettare le istruzioni di sterilizzazione indicate dal produttore.
- Non esporre lo strumento a temperature superiori a 180° C / 360° F.
- Utilizzare lo strumento solo in base alla sua destinazione d'uso.
- Decontaminazione e lavaggio del prodotto: pH neutro. Ph acido non deve essere in alcun modo utilizzato.